

出國報告（出國類別：考察）

2011年6月26日~7月4日

吳思華校長率團訪問土耳其姊妹校

服務機關：秘書處

姓名職稱：黃蘭琇秘書

派赴國家：土耳其

出國期間：100年6月26日至7月4日

報告日期：100年8月25日

國立政治大學發展國際一流大學及頂尖研究中心計畫 出國成果報告書（格式）

計畫編號 ¹	100H-7-	執行單位 ²	國合處
出國人員	吳思華校長 于乃明院長 曾蘭雅助理教授 黃蘭琇秘書	出國日期	100年6月26日 至100年7月4日，共9日
出國地點 ³	土耳其	出國經費 ⁴	
報告內容摘要(請以200字~300字說明)			
<p>吳思華校長於今(100)年6月26日至7月4日應姊妹校安卡拉大學邀請，率團親赴土耳其進行學術合作交流訪問，期間前後訪問土耳其五所知名學府，分別是姊妹校安卡拉大學、畢爾坎特大學、卡地爾哈斯大學，以及即將締結合作關係之科克大學與伊斯坦堡大學。除繼續深化本校與三所姊妹校之友好關係外，與另外兩所新參訪學校亦有豐碩進展，可望於近期內正式締結合作關係。</p> <p>校長出訪土耳其期間，並與駐安卡拉代表處及當地台商總會代表等會面，實地瞭解土耳其當地經濟貿易現況。位於歐亞交界之土耳其，地理位置十分重要，如何積極拓展我國在土耳其之經濟貿易，培養當地語言文化政經人才實有迫切之需要，亦為本校未來下一階段積極努力之重要目標。</p>			
<h3>一、前言及目的</h3> <p>本校土語系為全國唯一學習土耳其語的科系。本校與安卡拉大學(Ankara University)於1993年締結姊妹學校。近20年來兩校往來密切，雙方師生互動交流頻繁，兩校除互換學生外，安大每年並派遣兩位教授前來本校土語系協助教學，交換教授與土語系師生相處融洽、對提升土語系教學品質實有重大之助益；</p>			

¹ 單位出國案如有1案以上，計畫編號請以頂大計畫辦公室核給之單位計畫編號 + 「-XX(單位自編2位出國案序號)」型式為之。如僅有1案，則以頂大計畫單位編號為之即可。

² 執行單位係指頂大計畫單位編號對應之單位。

³ 出國地點請寫前往之國家之大學、機關組織或會議名稱。

⁴ 出國經費指的是實際核銷金額，單位以元計。

且透過雙方友好關係，每年暑假安排同學直赴土耳其參與語言文化研習課程，有效增進土語系同學之學習成效。安卡拉大學幾任校長與夫人亦曾前後親臨本校參訪，表示對本校之高度肯定與重視。

在安卡拉大學校長多次熱情邀請下，本次校長與外語學院于乃明院長、土語系曾蘭雅助理教授、黃蘭琇秘書組成訪問團前往土耳其參訪。希透過校長本次正式訪問行程，更進一步促進本校與安大之友好關係；在訪問土耳其姊妹校期間，同時擴展本校在土耳其的學術合作交流版圖，並實地瞭解土耳其經濟貿易現況。

二、參訪過程

(一) 行程

6月26日 星期日

時間	流程
19:30	搭乘華航 CI 927 班機出發至香港
23:05	搭乘土航 TK71 班機出發至伊斯坦堡

6月27日 星期一

時間	流程
05:25	抵達伊斯坦堡
08:00	搭乘土航 TK2108 出發至安卡拉
12:00	安卡拉大學招待所午餐
14:00	拜會安卡拉大學校長
19:30	安卡拉大學前校長及夫人家中晚宴

6月28日 星期二

時間	流程
09:30	Beypazari 一日遊
19:00	政大校長宴請安卡拉大學前後三任校長、校長夫人、副校長及駐土代表處

6月29日 星期三

時間	流程
09:30	參訪文學院
11:00	Ankara 古堡
15:00-16:30	參訪畢爾坎特大學(Bilkent University)
17:00	駐土代表處宴請政大校長代表團
22:30	搭乘 Ankara Ekspresi 臥鋪火車前往伊斯坦堡

6月30日 星期四

時間	流程
10:00-11:00	參訪姐妹校 Kadir Has 大學+拜會校長
11:00-11:30	校園導覽
15:00-16:45	參訪科克大學 (Koç University)

7月1日 星期五

時間	流程
10:00	參訪伊斯坦堡大學(Istanbul University)
12:00	伊斯坦堡大學午餐
14:50-18:45	台商交流會/主辦人:伊斯坦堡台灣貿易中心

7月2日 星期六

時間	流程
	文化參訪
7月3日 星期日	
時間	流程
	文化參訪
23:45	搭乘土航 TK 68 班機出發至曼谷
7月4日 星期一	
時間	流程
17:05	搭乘華航 CI 836 班機出發至台北

(二) 人員安排

本次校長赴土耳其參訪行程，在土語系曾蘭雅老師及國合處陶韻惠小姐居間費心往返聯繫安排下，會面之人員名單轉列如下表：

Ankara University

Prof.Dr. Cemal TALUĞ	Rector	現任校長
Mrs. Füsün TALUĞ	Rector's wife	現任校長夫人
Prof. Dr. Günal AKBAY	Former Rector	1993 年締結姊妹校時之前任校長
Prof. Dr. Rüveyde AKBAY	Former Rector's wife	前任校長夫人
Prof. Dr. N. Yasemin YALIM	Vice Rector	國際交流事務副校長
Mr. Abdurrahman ÖZSOY	Staff of International Affairs Office	國際交流事務處處員
Prof. Dr. Rahmi ER	Dean, Faculty of Languages, History And Geography	文學院院長

Bilkent University

Prof. Dr. Abdullah ATALAR	Rector	現任校長
Ms. Cenan Şarman UTKU	Coordinator-Office of Vice Rector	安排行程人員
Ms. Ayşegül BAŞOL	Office of International Students and Exchange Programs	回信人員
Prof. Dr. Orhan AYTUR	Vice Rector of Student Affairs and International Relations	安卡拉大學曾與之聯繫

Kadir Has University

Prof. Mustafa AYDIN	President	
Ms. Sibel KÜSEYRİOĞLU	Head of the International Office	聯繫窗口

Koc University

Prof. Selçuk KARABATI	Vice President of Academic Affairs	科大出席人員
Prof. Timur KOCAOĞLU	Assoc. Prof. of Literature	科大出席人員

Prof. Lindsay Reid	Ass. Prof. of English and Comparative Literature	科大出席人員
Ms. Gonc u Ongan	Int'l Partnership Development Coordinator	與在 NAFSA 碰面並轉知信件
Ms. Burcu ŞARŞILMAZ	Int'l Partnership Development Specialist	安排行程人員
Yasemin FİDAN	Chief Officer, International Academic Relations Committee	安排行程人員

Taipei Economic and Cultural Mission in Ankara

陳進賢	代表	
陳詠博	秘書	
陳國榮	經濟組組長	
莫組長	國安局組長	

Taiwan Trade Center, Istanbul

張昭倫女士	會長	
胡光中先生	副會長	
王玉珍小姐	副秘書長	
張永傑先生	顧問	
金迎鋒先生	會員	

三、參訪單位及重點摘要

◆ 安卡拉大學 (Ankara University)

本校與安卡拉大學 (Ankara University) 於 1993 年締結姊妹學校。近 20 年來兩校往來密切，雙方師生互動交流頻繁，兩校除互換學生外，安大每年並派遣交換教授前來本校土語系協助教學。本次在安大前校長 Günal AKBAY 校長及校長夫人之熱情邀請與積極促成之下，校長及校長夫人與訪問團前往土耳其參訪。這也是校長任內五年第一次出訪土耳其，實有重要的代表意義。

為顯示安卡拉大學對本校的高度禮遇及重視，Günal AKBAY 校長夫人 Rüveyde AKBAY 教授親自前往機場迎接訪問團，本校赴安大之土語系交換同學亦前往迎接；安大更特別安排前後三任校長 Günal AKBAY 校長、Nursret ARAS 校長、Cemal TALUĞ 校長及三位校長夫人，共同出席本校訪問團歡迎餐會，歡

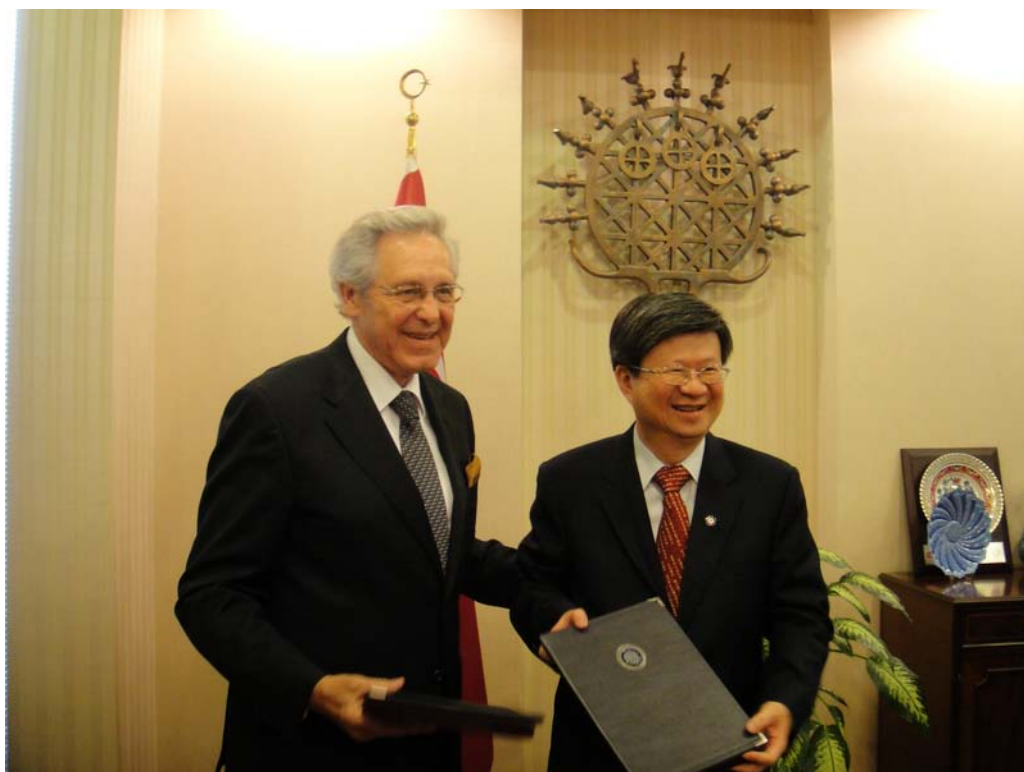
迎餐會簡單而隆重，訪問團一行倍感禮遇。



（安大前校長夫人 Prof. Dr. Rüveyde AKBAY 與本校土語系交換同學熱烈歡迎校長及夫人訪問團一行到訪）

本次校長率團親訪，最大的收穫是與安大現任校長 Cemal TALUĞ 續簽兩校學術合作協議，雙方並同意自明年起選送本校學生前往安大攻讀碩、博士，以更積極培育未來土耳其語專業外語文化人才，以及本校土語系未來優秀師資。訪安大期間，校長並與安大文史地學院 Rahmi ER 院長等就兩校實際學術合作舉辦交流座談，希望未來能與安大文史地學院進一步合作，共同促成兩校間之雙聯學位。實地參訪文史地學院時，亦有多位曾交換至本校之教師熱情迎接，更表示未來希望能再次前往本校交換及訪問。

校長訪問安卡拉期間，安大現任校長邀請本校吳校長出席該校畢業典禮、擔任典禮嘉賓。本校吳校長並於典禮中代表頒發文史地學院漢學系優秀畢業生獎給該系最傑出之畢業生，由姊妹校校長親自頒發獎座，獲獎之同學倍感殊榮。



(安卡拉大學校長 Prof.Dr. Cemal TALUĞ 與吳校長思華交換雙方學術合作協議書)



安卡拉前後三任校長 Günal AKBAY 校長 (右二)、Nursret ARAS 校長 (右一)、現任 Cemal TALUĞ 校長 (左一)，於本校感謝餐會上與吳校長思華合影。



(安卡拉大學 Rahmi ER 院長贈送校長文史地學院創立 75 週年紀念品)



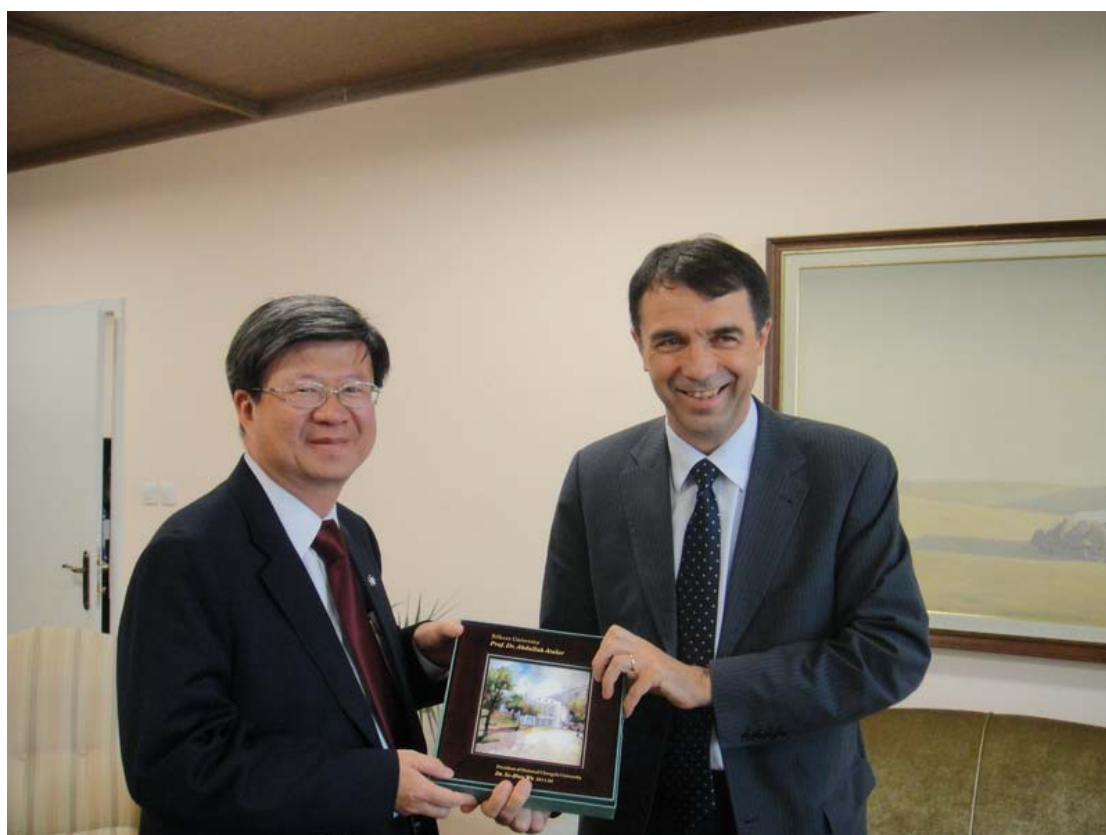
(校長受邀出席安卡拉大學畢業典禮擔任貴賓，並頒發安大文史地學院漢學系優等畢業生獎)

◆ 畢爾坎特大學 (Bilkent University)

畢爾坎特大學 (Bilkent University) 成立於 1984 年，1996 年與本校締結為姊妹校。畢爾坎特大學為全英語授課學校，全校有九種專業領域，其中包含研究所、系、專校、職業學校等，約有超過 72 個國家的海外學生就讀。

現任校長 Abdullah ATALAR 校長就任校長前曾於去（2010）年來訪本校，對本校及本校土語系留下極為深刻的印象。本次參訪會談中，兩位校長除共同期待雙方持續選送學生交換學習外，亦鼓勵兩校教師、研究人員進行短期交流訪問，以促進雙方合作交流關係。Abdullah ATALAR 校長亦請本校吳校長多選送學生前往該校交換就讀。截至參訪日前統計，本校前後有 13 位交換生前往該校交換。

兩校校長會面後，Abdullah ATALAR 校長親自帶領本校校長及訪問團一團前往校園進行參訪，畢爾坎特大學英語化的校園環境建設與完善的教學研究環境，讓訪問團一行留下即為深刻之印象。



（吳校長思華贈送畢爾坎特大學 Abdullah ATALAR 校長本校四維堂紀念品）

◆ 卡地爾哈斯大學(Kadir Has University)

卡地爾哈斯大學(Kadir Has University)成立於1997年，2010年始與本校締約，今年9月本校將有兩位第一批交換學生前往該校就讀。卡地爾哈斯大學位於伊斯坦堡金角灣(Golden Horn)旁，除具絕佳的交通地理位置外，全校課程皆以英語授課，並同時與全球多所知名學校進行學術交流。卡地爾哈斯大學亦開設夏日學院(Summer School)課程，目前與中國浙江工商大學等多所大學合作，每年邀請20~25位同學前往就讀夏日課程，由該校提供學費及住宿等支援。未來希望與本校以相同模式合作，歡迎本校多鼓勵同學利用暑假期間前往學習交流。



(訪問團與卡地爾哈斯大學校長、藝術學院院長等進行交流座談)



(卡地爾哈斯大學 Prof. Mustafa AYDIN 校長贈送吳校長該校代表紀念品)

◆ 科克大學 (Koç University)

科克大學 (Koç University)是 Vehbi Koç 基金會於 1993 年所創立的私立學校。全校有約 400 位教職員，學生人數大約 6000 名。60%課程是以英語授課，該校強調教研合一，該校教授占有土耳其國家科學委員會的八分之一，此外土耳其國家年輕學者獲獎 219 名中有 29 名也是該校的教授。目前該校研究領域以資訊理工科技以及歐洲研究等為主。

本次吳校長與該校學術副校長 Prof. Selçuk KARABATI 會面時，先就兩校合作交流進行初步意見交換，雙方均對締結合作關係具高度共識，當日會談過後兩校已立即著手合約內容檢視程序，可望於近期內正式締約，開始進行合作交流關係。與科克大學正式簽訂學術合作協議，此為校長本次訪問土耳其重要成果之一



(校長與科克大學副校長 Prof. Selçuk KARABATI 合影)



(訪問團一行於參訪科克大學校園時與該校國際合作處人員合影)

◆ 伊斯坦堡大學 (Istanbul University)

伊斯坦堡大學 (Istanbul University) 成立於 1453 年，是土耳其歷史最悠久的大學，也是歐洲最早的十所大學之一。該校在伊斯坦堡市共有 6 個校區，總共有 17 個學院、5 個系、13 所高等教育培訓學院及數十個研究所和研究中心。全校約有 6000 位教職員。學生人數約有 68,000 名。

本次校長率團參訪，該校國際長 Prof. Dr. Mehmet Şükrü TEKBAŞ 表示誠摯的歡迎，雙方進行熱烈的意見交流。由於兩校擁有相似的人文社會科學領域背景，雙方均十分期待能儘速建立合作關係，促成兩校師生的學術交流。伊斯坦堡大學除邀請本校土語系前往該校參加語言研修課程，亦請求本校協助支援漢文系之教學師資。兩校間對於締結姊妹校已有高度共識，期盼在近期內邀請該校校長蒞校參訪，正式簽署兩校之學術合作協議。訪問後，兩校雙方已積極籌備簽約事宜。校長本次親自出訪，為本校與伊斯坦堡大學正式合作開啟重要的起點，實具有相當關鍵之意義。



(校長與訪問團一行與伊斯坦堡大學進行交流座談)



(校長、訪問團一行與伊斯坦堡大學國際長 Prof. Dr. Mehmet Şükrü TEKBAŞ、漢學系教授合影)



(吳思華校長與校長夫人於伊斯坦堡大學校門口合影)

◆ 駐土耳其代表處

駐土耳其代表處於 1989 年在土耳其安卡拉設立，1993 年雙方換文將我代表處升格為代表團，同年底土耳其在台設立貿易辦事處，雙方經濟文化等實質關係持續穩定發展。目前代表處設有代表、副代表及組長、秘書各一人，另有經濟組專責台土經濟、貿易交流相關事務。

由於本校土語系為全國唯一培養土語人才之學府，歷年來派駐土耳其代表及人員，有極高之比例是本校畢業之校友。本次校長出訪土耳其，相關聯繫工作皆由本校土語系畢業之傑出校友負責。其對前往土耳其參觀訪問、活絡雙方經貿往來等相關工作皆擔負舉足輕重之重要任務角色。本次校長參訪過程中、及與代表處同仁代表座談對話中，更深刻感受到此重要性。由此可見，本校在培育重點領域之專業人才具有十分重要之責任與義務。未來，如何更積極、更深入培育重點領域之外語文化政經人才，實為急迫且重要之思考議題。



(訪問團一行與駐土耳其代表處人員合影)

◆ 土耳其台商代表協會與外貿協會

本次校長出訪土耳其，除拜會位於安卡拉之駐土耳其代表處外，前往伊斯坦堡期間，拜訪中華民國對外貿易發展協會位於伊斯坦堡設置之「伊斯坦堡台灣貿易中心」，同時與當地台商協會代表會面座談。

目前土耳其之台商人數不多，台商會成員僅僅不到 30 人之規模，且 98% 以上之比例集中於伊斯坦堡。在座談中，台商代表們表示，由於國人對土耳其不甚瞭解，前往土耳其當地投資或進行貿易之人數不多；代表們更進一步反應急需專精土語之外語、且具有第二專長如法律、經貿背景之專業人才。另一方面，台商代表更期待政府能協助解決台商們在當地投資所遭遇的困境，給予支援。以土耳其活絡的經濟現況、以及位處歐亞交界的重點地位，實有可以發展的長遠空間。台商代表指出，尤其是在物流、消費性商品、農產品、重工業可能有發展的高度機會，政府與有關單位應積極輔導台商前往投資與發展。校長在會中回應，政大將持續積極培育土語專業人才，以及鼓勵更多非土語科系之老師與同學前往土耳其進行學術訪問、交換學習或進修，並適時向有關單位代為反應相關困境。



(吳校長與當地外貿協會陽主任及台商協會代表們進行交流座談)



(吳校長、參訪團與外貿協會、台商代表們共同合影留念)

四、參訪心得與建議

本次為職第一次前往土耳其參訪。訪問期間受到姊妹校安卡拉大學熱情友善的歡迎接待。從飛機抵達安卡拉，直到訪問團搭上火車離開安卡拉的最後一刻，該校國合處專員 Mr. Abdurrahman ÖZSOY 先生全程陪同與招呼，其積極主動之服務與熱情，讓訪問團一行留下深刻難忘之記憶。而訪問安卡拉大學，更實際切身感受到本校與安卡拉大學多年深厚之情誼，從機場接機、歡迎餐會、政大感謝晚宴，歷任校長及夫人親自出席、細緻之安排與貼心之服務，在在顯示安卡拉大學對政大之禮遇與重視，此點十分值得本校參考與仿效。

而本次在安大前任校長夫人 Prof. Dr. Rüveyde AKBAY 積極聯繫與安排下，終於促成本校吳校長出訪土耳其。透過關鍵人物的居間聯繫，能讓雙方的合作關係有突破性的進展；因此，對各個姊妹校關鍵重點人物的掌握與聯繫，實需更進一步的維持與用心。尤其對於非英語系的國家地區，本校相關科系應扮演更積極的角色，以增進本校與各個姊妹校之友好情誼，並在此基礎上繼續深化雙方之學術合作交流。

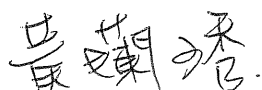
本校擁有全國唯一之土耳其語系，對於培育土耳其語專業外語人才，扮演舉

足輕重之重要角色。而國人普遍對於土耳其認識不足，對於該國熱情豐富多元之文化特色不熟悉，實為可惜。在與當地台商代表座談中，更顯示出我國對於土耳其此一新興市場之瞭解不足，某些產業領域已由他國大型企業取得先機。為增進國人對土耳其之瞭解與認識，本校土語系及相關教師、學生應積極透過專書出版、文化介紹或留學經驗心得分享，進一步讓政大成為台灣看見世界的眼睛。此外，重要區域外語文化政經人才之積極培育，更是政大責無旁貸的教育責任。透過重點區域外語文化政經人才之養成，為國家社會深耕土耳其及其他重點區域之外交與經貿文化交流。

本次校長親訪土耳其，除訪問已締約之姊妹校外，亦成功拓展本校與兩所新學校之學術合作交流關係。其中，伊斯坦堡大學亦提出請本校支援漢語教學師資之請求，呼應全球學習漢語的熱潮，全世界各地學校積極培植漢語相關教學與研究人才，未來，更應結合本校文學院與華語文教學中心已有之實力基礎，積極走進世界各地，向全世界推展漢語教育與中華文化。

建議事項參採情形 ⁵	出國人建議		單位主管覆核		
	建議採行	建議研議	同意立即採行	納入研議	不採行
1. 縝密周到安排並熱情接待姊妹校及貴賓蒞臨訪問	✓		✓		
2. 有效掌握並維持重點學校之關鍵人物	✓		✓		
3. 鼓勵教師出版專書介紹、學生分享留學心得與經驗	✓		✓		
4. 規劃培育重點區域外語文化政經人才	✓			✓	
5. 積極推廣漢語教育與中華文化		✓		✓	

出國人簽名：
 連絡人：黃蘭琇



日期：100.8.25
 分機：62021

⁵出國參加學術會議、發表論文者，此欄位可不必填寫。